



RZECZPOSPOLITA POLSKA
REPUBLIC OF POLAND

INSPEKCJA WETERYNARYJNA
VETERINARY INSPECTION

ŚWIADECTWO WETERYNARYJNE

dla produktów akwakultury i produktów rybołówstwa przeznaczonych do wywozu do Republiki Azerbejdżanu

BAYTARLIQ SERTİFIKATI
Azərbaycan Respublikasından ixrac edilən balıq və balıq məhsulları üçün

VETERINARY CERTIFICATE
for fishery and aquaculture products exported into Azerbaijan Republic

Nr / № / No: _____

I. Identyfikacja produktów / Məhsulun identifikasiyası, təsviri / Identification of products

1. Gatunki / Məhsulun növü / Species:

- **Nazwa produktów/**

Məhsulun adı /

Name of products: _____

- **Nazwa łacińska /**

Latin adı /

Latin name: _____

- **Nazwa zwyczajowa /**

Adi adı /

Common name: _____

2. Waga całkowita / Təmiz çəkisi / Total weight: _____

II. Miejsce produkcji / Məhsulun istehsal yeri, mənşəi / Place of production

1. Państwo /

Ölkə /

Country: _____

2. Nazwa wysyłającego /

İxrac edəninin adı, ünvanı /

Name of consignor: _____

3. Województwo, powiat /

İnzibati ərazi /

Province, district, etc _____

4. Akwakultura /

Su hövzəsi /

Aquaculture: _____

- **Nazwa /**

Adı /

Name _____

- **Przeznaczenie /**

Yerləşdiyi yer /

Destination _____

5. Data produkcji /

İstehsal tarixi /

Date of manufacture / _____

6. Data przydatności do spożycia /

İstifadə müddəti /

Date of expiration _____

7. Rodzaj opakowania /

Qablaşdırma /

Nature of packing: _____

8. Rodzaj produkcji /żywe, schłodzone, solone, wędzone, konserwowane/*Emalın növü / diri, soyudulmuş, dondurulmuş, duzlanmış, hisə verilmiş, konservləşdirilmiş /*

Type of the plants / live, cooling, salts, smokes, conserve _____

III. Przeznaczenie / Məhsulun təyinatı / Destination:**1. Kraj /***Ölkə /*

Country: _____

2. Nazwa i adres odbiorcy /*İdخالcının adı ünvanı /*

Name and address of consignee _____

3. Środki transportu /*Nəqliyyat vasitəsinin növü, dövlət qeydiyyat nömrəsi /*

Means of transport _____

4. Warunki przechowywania i transportu /*Saxlanma və nəql zamanı temperatur rejimi /*

Conditions of storing and transportation _____

IV. Poświadczenie / Sağlamlıq haqqında məlumat / Declaration:

Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii poświadczam, że ryby i/lub produkty rybne w niniejszej przesyłce produkowane są w zakładach zatwierdzonych, które pozostają pod nadzorem urzędowych służb weterynaryjnych. Ryby i produkty rybne zostały objęte urzędowym programem nadzoru zdrowia ryb zgodnie z procedurami Światowej Organizacji Zdrowia Zwierząt (OIE) określonymi w Podręczniku Badań Diagnostycznych Zwierząt Wodnych, a państwo, strefa lub gospodarstwo rybackie wymienione w sekcji II są urzędowo uznane za wolne od czynników chorobotwórczych wywołujących choroby wymienione w Międzynarodowym Kodeksie Zdrowia Zwierząt Wodnych, zgodnie z informacjami zawartymi w poniższej tabeli:

Mən aşağıda imza edən səlahiyyətli Dövlət baytar həkimi təsdiq edirəm ki, qeyd edilən balıq və balıq, məhsulurı dövlət baytarlıq xidməti tərəfindən qeydiyyatda alınmış və daimi nəzarətdə olan müəssisələrdə emal edilərək BEB <Su heyvanlarının Diaqnostik test Təlimatı> na rəyət edilərək müayinə onulub, eləcə də sertifikatın 2-ci bölməsində qeyd edilən ölkə, zona, su hövzələrində aşağıdakı cədvəldə göstərilən xəstəliklərdən azaddırlar.

I, the undersigned certify that the fish and/or fish products in the present consignment have as their place of production approved establishments, which are under the supervision of the official veterinary service. Fish and/or fish products has been subjected to an official fish health surveillance scheme according to the procedures described in the OIE Manual of Diagnostic Tests for Aquatic Animals, and that the Country, Zone or Aquaculture establishment identified in Section II is officially recognized as being free from the pathogens causing the diseases listed in this Aqua Code, as identified in the table below.

	Państwo / Ölkə / Country		Strefa / İnzibati ərazi / Zone		Gospodarstwo rybackie / Su hövzəsi / Aquaculture establishment	
	Tak / Hə / Yes	Nie / Yox / No	Tak / Hə / Yes	Nie / Yox / No	Tak / Hə / Yes	Nie / Yox / No
Epizootyczna martwica układu krwionośnego ryb lososiowatych / epizootik hematopoietik nekroz / Epizootic haematopoietic necrosis						
Zakaźna martwica układu krwionośnego ryb lososiowatych / infekcion hematopoietik nekroz / Infectious haematopoietic necrosis						
Choroba wirusowa lososi japońskich / Uzaq Şərq qızıl balıqlarının virus xəstəliyi / Oncorbyncbus masou virus disease						

Wiosenna wiremia karpi <i>/ çəki balığının yaz virus xəstəliyi / Spring viraemia of carp</i>						
Wirusowa posocznica krwotoczna <i>/ viruslu hemoratik ti septisemiya / Viral haemorrhagic septicaemia</i>						
I innych z poniższych chorób jeśli są wymagane przez państwo importujące / <i>idxalçı tərəfin digər tələbləri</i> / and any of the following if required by the importing country						
Wirusowa choroba sumów kanalowych <i>/ Paxa kanal balığının virus xəstəliyi / Channel catfish virus disease</i>						
Wirusowa encelopatia i retinopatia <i>/ viruslu ensefalopatiya və retinopatiya / Viral encephalopathy and retinopathy</i>						
Zakaźna martwica trzustki <i>/ infekcion pankreatic nekroz / Infectious pancreatic necrosis</i>						
Zakaźna anemia lososi <i>/ qızıl balıqların infeksiyon anemiyası / Infectious salmon anaemia</i>						
Owrzodzenia epizootyczne <i>/ epizootik yara sindromu / Epizootic ulcerative syndrome</i>						
Bakteryjna choroba nerek <i>/ bakterial böyrək xəstəliyi / Bacterial kidney disease</i>						
Jelitowa posocznica sumikowatych <i>/ Paxa balıqların enteric septesimiyası / Enteric septicaemia of catfish</i>						
Pisciriketoza <i>/ Pisserikstioz / Piscirickettsiosi</i>						
Gyrodaktyloza <i>/ Qiradaktilyoz / Gyrodactylosi</i>						
Choroba wirusowa (Iridovirus) ryb z gatunku Morlesz bogar <i>/ Qırmızı dəniz capağının irido virus xəstəliyi / Red sea bream iridoviral disease</i>						
Choroba wirusowa (Iridovirus) Jesiotra bialego <i>/ bölqə balığının iridovirus xəstəliyi / White sturgeon iridoviral disease</i>						

Produkty rybne zostały przebadane parazytologicznie, bakteriologicznie i wirusologicznie w urzędowym laboratorium weterynaryjnym techniką zatwierdzoną w państwie wysyłki, z wynikiem negatywnym i są zdatne do spożycia przez ludzi.

Məhsul dövlət baytarlıq laboratoriyasında ixrac edən ölkədə qəbul edilmiş parazitoloji, bakterioloji və virusoloji üsullarla müayinə edilmiş, nəticəsi mənfidir qida üçün yararlıdır.

Fish product was tested in the State Veterinary Laboratory parasitologically, bacteriologically and virusologically by techniques, approved in the exporting country, with negative results, good for the consumer.

Sporządzono w

Tərtib edilib _____ **200** _____ **rok / il / year**

Made on

Urzędowy lekarz weterynarii /

Dövlət baytar həkimi /

Official veterinarian

(**tytuł, nazwisko / vəzifəsi, adı, soyadı / title name**)

Pieczęć / Möhür / Stamp

Podpis / İmza / Signature _____

